

## *Der dritte Brief des Johannes*

## Erläuterungen

In diesem Buch werden folgende Abkürzungen verwendet:

WV = Nummer des Wortes im Vers

WK = Nummer des Wortes im Kapitel

WB = Nummer des Wortes im Buch

ABV = Nummer des Anfangsbuchstabens des Wortes im Vers

ABK = Nummer des Anfangsbuchstabens des Wortes im Kapitel

ABB = Nummer des Anfangsbuchstabens des Wortes im Buch

AnzB = Anzahl der Buchstaben des Wortes

TW = Totalwert des Wortes

Am Ende eines Verses finden sich sieben Zahlen,  
die folgende Bedeutung haben (von links nach rechts):

1. Nummer des Verses im Buch
2. Gesamtzahl der Buchstaben im Vers
3. Gesamtzahl der Buchstaben (bis einschließlich dieses Verses) im Kapitel
4. Gesamtzahl der Buchstaben (bis einschließlich dieses Verses) im Buch
5. Summe der Totalwerte des Verses
6. Summe der Totalwerte (bis einschließlich dieses Verses) im Kapitel
7. Summe der Totalwerte (bis einschließlich dieses Verses) im Buch

## – 1.1

WV	WK	WB	ABK	ABB	ABV	AnzB	TW	Zahlencode	<i>Grundtext</i>	Umschrift	Übersetzung(en)
1.	1.	1.	1.	1.	1.	1	70	70	ο	o	der
2.	2.	2.	2.	2.	2.	11	1462	80_100_5_200_2_400_300_5_100_70_200	πρεσβυτεροσ	presbüteros	Älteste
3.	3.	3.	13.	13.	13.	4	814	3_1_10_800	γαιω	gajO	an Gajus/an Gaius//<Erdmann>
4.	4.	4.	17.	17.	17.	2	1100	300_800	τω	tO	den
5.	5.	5.	19.	19.	19.	7	1193	1_3_1_80_8_300_800	αγαπητω	agapätO	geliebten
6.	6.	6.	26.	26.	26.	2	120	70_50	ον	on	den
7.	7.	7.	28.	28.	28.	3	808	5_3_800	εγω	egO	ich
8.	8.	8.	31.	31.	31.	5	885	1_3_1_80_800	αγαπω	agapO	liebe
9.	9.	9.	36.	36.	36.	2	55	5_50	εν	en	in
10.	10.	10.	38.	38.	38.	7	64	1_30_8_9_5_10_1	αληθεια	aläTeja	Wahrheit

Ende des Verses 1.1

Verse: 1, Buchstaben: 44, 44, 44, Totalwerte: 6571, 6571, 6571

Der Älteste dem geliebten Gajus, den ich liebe in der Wahrheit.

## – 1.2

WV	WK	WB	ABK	ABB	ABV	AnzB	TW	Zahlencode	<i>Grundtext</i>	Umschrift	Übersetzung(en)
1.	11.	11.	45.	45.	1.	7	398	1.3_1.80_8_300_5	<b>αγαπητε</b>	agapäte	mein Lieber/Geliebter
2.	12.	12.	52.	52.	8.	4	195	80_5_100_10	<b>περι</b>	perj	in
3.	13.	13.	56.	56.	12.	6	1281	80_1_50_300_800_50	<b>παντων</b>	pantOn	allen (Dingen)
4.	14.	14.	62.	62.	18.	7	1126	5_400_600_70_40_1_10	<b>ευχομαι</b>	eücomaj	wünsche ich
5.	15.	15.	69.	69.	25.	2	205	200_5	<b>σε</b>	se	dir/(dass) du
6.	16.	16.	71.	71.	27.	10	1169	5_400_70_4_70_400_200_9_1_10	<b>ευοδοουσθαι</b>	eüodoüsTaj	Wohlergehen/einen guten Weg geführst wirst
7.	17.	17.	81.	81.	37.	3	31	20_1_10	<b>και</b>	kaj	und
8.	18.	18.	84.	84.	40.	9	539	400_3_10_1_10_50_5_10_50	<b>υγιαινειν</b>	ügja:nejn	Gesundheit/gesund bist
9.	19.	19.	93.	93.	49.	5	1030	20_1_9_800_200	<b>καθως</b>	kaTOs	(so) wie
10.	20.	20.	98.	98.	54.	9	1260	5_400_70_4_70_400_300_1_10	<b>ευοδουται</b>	eüodoütaj	es wohlgeht/einen guten Weg geführt wird
11.	21.	21.	107.	107.	63.	3	670	200_70_400	<b>σου</b>	soü	deine(r)
12.	22.	22.	110.	110.	66.	1	8	8	<b>η</b>	ä	(die)
13.	23.	23.	111.	111.	67.	4	1708	700_400_600_8	<b>ψυχη</b>	Pücä	Seele

Ende des Verses 1.2

Verse: 2, Buchstaben: 70, 114, 114, Totalwerte: 9620, 16191, 16191

Geliebter, ich wünsche, daß es dir in allem wohlgehe und du gesund seiest, gleichwie es deiner Seele wohlgeht.

## – 1.3

WV	WK	WB	ABK	ABB	ABV	AnzB	TW	Zahlencode	<i>Grundtext</i>	Umschrift	Übersetzung(en)
1.	24.	24.	115.	115.	1.	6	764	5_600_1_100_8_50	<b>εχαρην</b>	ecarän	ich freute mich/ich habe mich gefreut
2.	25.	25.	121.	121.	7.	3	104	3_1_100	<b>γαρ</b>	gar	denn
3.	26.	26.	124.	124.	10.	4	91	30_10_1_50	<b>λιαν</b>	ljan	sehr
4.	27.	27.	128.	128.	14.	9	1720	5_100_600_70_40_5_50_800_50	<b>ερχομενων</b>	ercomenOn	(als) kamen
5.	28.	28.	137.	137.	23.	7	1390	1_4_5_30_500_800_50	<b>αδελφων</b>	adelfOn	Brüder
6.	29.	29.	144.	144.	30.	3	31	20_1_10	<b>και</b>	kaj	und
7.	30.	30.	147.	147.	33.	12	2611	40_1_100_300_400_100_70_400_50_300_800_50	<b>μαρτυρουντων</b>	martüroüntOn	Zeugnis ablegten
8.	31.	31.	159.	159.	45.	3	670	200_70_400	<b>σου</b>	soü	von deiner/für deine
9.	32.	32.	162.	162.	48.	2	308	300_8	<b>τη</b>	tä	(die)
10.	33.	33.	164.	164.	50.	7	64	1_30_8_9_5_10_1	<b>αληθεια</b>	aläTeja	(in) Wahrheit
11.	34.	34.	171.	171.	57.	5	1030	20_1_9_800_200	<b>καθως</b>	kaTOs	wie
12.	35.	35.	176.	176.	62.	2	600	200_400	<b>συ</b>	sü	du
13.	36.	36.	178.	178.	64.	2	55	5_50	<b>εν</b>	en	in
14.	37.	37.	180.	180.	66.	7	64	1_30_8_9_5_10_1	<b>αληθεια</b>	aläTeja	(der) Wahrheit
15.	38.	38.	187.	187.	73.	10	791	80_5_100_10_80_1_300_5_10_200	<b>περιπατεισ</b>	perjpatejs	wandelst

Ende des Verses 1.3

Verse: 3, Buchstaben: 82, 196, 196, Totalwerte: 10293, 26484, 26484

Denn ich freute mich sehr, als Brüder kamen und Zeugnis gaben von deinem Festhalten an der Wahrheit, gleichwie du in der Wahrheit wandelst.

## – 1.4

WV	WK	WB	ABK	ABB	ABV	AnzB	TW	Zahlencode	<i>Grundtext</i>	Umschrift	Übersetzung(en)
1.	39.	39.	197.	197.	1.	10	588	40_5_10_7_70_300_5_100_1_50	<b>μειζοτεραν</b>	meizoteran	größere
2.	40.	40.	207.	207.	11.	6	1920	300_70_400_300_800_50	<b>τουτων</b>	toütOn	als die/als diese (Berichte)
3.	41.	41.	213.	213.	17.	3	490	70_400_20	<b>ουκ</b>	oük	nicht
4.	42.	42.	216.	216.	20.	3	1405	5_600_800	<b>εχω</b>	ecO	habe ich
5.	43.	43.	219.	219.	23.	5	752	600_1_100_1_50	<b>χαραν</b>	caran	Freude
6.	44.	44.	224.	224.	28.	3	61	10_50_1	<b>ινα</b>	jna	/dass
7.	45.	45.	227.	227.	31.	5	1291	1_20_70_400_800	<b>ακουω</b>	akoiüO	zu hören/höre ich
8.	46.	46.	232.	232.	36.	2	301	300_1	<b>τα</b>	ta	(die)
9.	47.	47.	234.	234.	38.	3	46	5_40_1	<b>εμα</b>	ema	meine
10.	48.	48.	237.	237.	41.	5	376	300_5_20_50_1	<b>τεκνα</b>	tekna	Kinder
11.	49.	49.	242.	242.	46.	2	55	5_50	<b>εν</b>	en	in
12.	50.	50.	244.	244.	48.	7	64	1_30_8_9_5_10_1	<b>αληθεια</b>	aläTeja	(der) Wahrheit
13.	51.	51.	251.	251.	55.	12	1397	80_5_100_10_80_1_300_70_400_50_300_1	<b>περιπατουντα</b>		perjpatoiunta
											wandeln(d)

Ende des Verses 1.4

Verse: 4, Buchstaben: 66, 262, 262, Totalwerte: 8746, 35230, 35230

Ich habe keine größere Freude als dies, daß ich höre, daß meine Kinder in der Wahrheit wandeln.

## – 1.5

WV	WK	WB	ABK	ABB	ABV	AnzB	TW	Zahlencode	<i>Grundtext</i>	Umschrift	Übersetzung(en)
1.	52.	52.	263.	263.	1.	7	398	1.3.1.80.8.300.5	<b>αγαπητε</b>	agapäte	mein Lieber/Geliebter
2.	53.	53.	270.	270.	8.	6	710	80.10.200.300.70.50	<b>πιστον</b>	pjston	treu
3.	54.	54.	276.	276.	14.	6	375	80.70.10.5.10.200	<b>ποιεις</b>	pojejs	handelst du/tust du
4.	55.	55.	282.	282.	20.	1	70	70	<b>ο ο</b>	o o	indem/(der)
5.	56.	56.	283.	283.	21.	3	56	5.1.50	<b>εαν</b>	ean	was
6.	57.	57.	286.	286.	24.	6	317	5.100.3.1.200.8	<b>εργαση</b>	ergasä	du tust/du wirkst
7.	58.	58.	292.	292.	30.	3	215	5.10.200	<b>εις</b>	ejs	an
8.	59.	59.	295.	295.	33.	4	970	300.70.400.200	<b>τους</b>	toüs	den
9.	60.	60.	299.	299.	37.	8	1210	1.4.5.30.500.70.400.200	<b>αδελφους</b>	adelfoüs	Brüdern
10.	61.	61.	307.	307.	45.	3	31	20.1.10	<b>και</b>	kaj	auch/und
11.	62.	62.	310.	310.	48.	3	215	5.10.200	<b>εις</b>	ejs	an
12.	63.	63.	313.	313.	51.	4	970	300.70.400.200	<b>τους</b>	toüs	den/dies
13.	64.	64.	317.	317.	55.	6	785	60.5.50.70.400.200	<b>ξενοους</b>	xenoüs	unbekannten/fremden

Ende des Verses 1.5

Verse: 5, Buchstaben: 60, 322, 322, Totalwerte: 6322, 41552, 41552

Geliebter, treulich tust du, was irgend du an den Brüdern, und zwar an Fremden, getan haben magst,

## – 1.6

WV	WK	WB	ABK	ABB	ABV	AnzB	TW	Zahlencode	<i>Grundtext</i>	Umschrift	Übersetzung(en)
1.	65.	65.	323.	323.	1.	2	80	70_10	<b>οι</b> oj	die	
2.	66.	66.	325.	325.	3.	11	1205	5_40_1_100_300_400_100_8_200_1_50	<b>εμαρτυρησαν</b>	emartüräsan	Zeugnis abgelegt haben
3.	67.	67.	336.	336.	14.	3	670	200_70_400	<b>σου</b> soü	von deiner/für deine	
4.	68.	68.	339.	339.	17.	2	308	300_8	<b>τη</b> tä	((die)	
5.	69.	69.	341.	341.	19.	5	93	1_3_1_80_8	<b>αγαπη</b>	agapä	Liebe
6.	70.	70.	346.	346.	24.	7	1065	5_50_800_80_10_70_50	<b>ενωπιον</b>	enOpjon	vor
7.	71.	71.	353.	353.	31.	9	494	5_20_20_30_8_200_10_1_200	<b>εκκλησιασ</b>	ekkläsjas	((der) Gemeinde
8.	72.	72.	362.	362.	40.	3	670	70_400_200	<b>ουσ</b> oüs	/die	
9.	73.	73.	365.	365.	43.	5	1051	20_1_30_800_200	<b>καλωσ</b>	kalOs	wohl/gut
10.	74.	74.	370.	370.	48.	8	583	80_70_10_8_200_5_10_200	<b>ποιησεισ</b>	pojäsejs	wirst du tun
11.	75.	75.	378.	378.	56.	9	1276	80_100_70_80_5_40_700_1_200	<b>προπεμφασ</b>	propemPas	wenn du Geleit gibst/geleitet habend
12.	76.	76.	387.	387.	65.	5	1071	1_60_10_800_200	<b>αξιωσ</b>	axjOs	((wie es) würdig (ist)
13.	77.	77.	392.	392.	70.	3	770	300_70_400	<b>του</b> toü	((des)	
14.	78.	78.	395.	395.	73.	4	484	9_5_70_400	<b>θεου</b>	Teoü	Gottes

Ende des Verses 1.6

Verse: 6, Buchstaben: 76, 398, 398, Totalwerte: 9820, 51372, 51372

(die von deiner Liebe Zeugnis gegeben haben vor der Versammlung) und du wirst wohl tun, wenn du sie auf eine gotteswürdige Weise geleitest.



## – 1.7

WV	WK	WB	ABK	ABB	ABV	AnzB	TW	Zahlencode	<i>Grundtext</i>	Umschrift	Übersetzung(en)
1.	79.	79.	399.	399.	1.	4	585	400_80_5_100	<b>υπερ</b>	üper	um willen/für
2.	80.	80.	403.	403.	5.	3	104	3_1_100	<b>γαρ</b>	gar	denn
3.	81.	81.	406.	406.	8.	3	770	300_70_400	<b>του</b>	toü	seines/den
4.	82.	82.	409.	409.	11.	8	801	70_50_70_40_1_300_70_200	<b>ονοματος</b>	onomatos	Namen(s)
5.	83.	83.	417.	417.	19.	7	232	5_60_8_30_9_70_50	<b>εξηλθον</b>	exälTon	sind sie ausgezogen
6.	84.	84.	424.	424.	26.	5	107	40_8_4_5_50	<b>μηδεν</b>	mäden	ohne/nichts
7.	85.	85.	429.	429.	31.	11	749	30_1_40_2_1_50_70_50_300_5_200	<b>λαμβανοντες</b>	lambanontes	etwas anzunehmen/annehmend
8.	86.	86.	440.	440.	42.	3	151	1_80_70	<b>απο</b>	apo	von
9.	87.	87.	443.	443.	45.	3	1150	300_800_50	<b>των</b>	tOn	den
10.	88.	88.	446.	446.	48.	5	914	5_9_50_800_50	<b>εθνων</b>	eTnOn	Heiden

Ende des Verses 1.7

Verse: 7, Buchstaben: 52, 450, 450, Totalwerte: 5563, 56935, 56935

Denn für den Namen sind sie ausgegangen und nehmen nichts von denen aus den Nationen.

## – 1.8

WV	WK	WB	ABK	ABB	ABV	AnzB	TW	Zahlencode	<i>Grundtext</i>	Umschrift	Übersetzung(en)
1.	89.	89.	451.	451.	1.	5	263	8_40_5_10_200	<b>ημεις</b>	ämejs	wir
2.	90.	90.	456.	456.	6.	3	520	70_400_50	<b>ουν</b>	oün	(al)so
3.	91.	91.	459.	459.	9.	9	780	70_500_5_10_30_70_40_5_50	<b>οφειλομεν</b>	ofejlomen	sind nun verpflichtet/sind schuldig
4.	92.	92.	468.	468.	18.	12	340	1_80_70_30_1_40_2_1_50_5_10_50	<b>απολαμβανειν</b>	apolambanejn	aufzunehmen
5.	93.	93.	480.	480.	30.	4	970	300_70_400_200	<b>τους</b>	toüs	/die
6.	94.	94.	484.	484.	34.	9	1820	300_70_10_70_400_300_70_400_200	<b>τοιουτους</b>	tojoütoüs	solche/so Beschaffenen
7.	95.	95.	493.	493.	43.	3	61	10_50_1	<b>ινα</b>	jna	damit
8.	96.	96.	496.	496.	46.	8	838	200_400_50_5_100_3_70_10	<b>συνεργοι</b>	sünergoj	Mitarbeiter
9.	97.	97.	504.	504.	54.	8	918	3_10_50_800_40_5_9_1	<b>γινωμεθα</b>	gjnOmeTa	wir werden
10.	98.	98.	512.	512.	62.	2	308	300_8	<b>τη</b>	tä	der/für die
11.	99.	99.	514.	514.	64.	7	64	1_30_8_9_5_10_1	<b>αληθεια</b>	aläTeja	Wahrheit

Ende des Verses 1.8

Verse: 8, Buchstaben: 70, 520, 520, Totalwerte: 6882, 63817, 63817

Wir nun sind schuldig, solche aufzunehmen, auf daß wir Mitarbeiter der Wahrheit werden.

## – 1.9

WV	WK	WB	ABK	ABB	ABV	AnzB	TW	Zahlencode	Grundtext	Umschrift	Übersetzung(en)
1.	100.	100.	521.	521.	1.	6	810	5_3_100_1_700_1	εγραψα	egraPa	ich habe geschrieben (etwas)
2.	101.	101.	527.	527.	7.	2	308	300_8	τη	tä	der
3.	102.	102.	529.	529.	9.	8	294	5_20_20_30_8_200_10_1	εκκλησια	ekkläsja	Gemeinde//Versammlung
4.	103.	103.	537.	537.	17.	3	61	1_30_30	αλλ	all	aber
5.	104.	104.	540.	540.	20.	1	70	70	ο	o	der
6.	105.	105.	541.	541.	21.	12	3145	500_10_30_70_80_100_800_300_5_400_800_50	φιλοπρωτευων	fjloprOteüOn	der Erste sein möchte/der Erste sein Wollende
7.	106.	106.	553.	553.	33.	5	1551	1_400_300_800_50	αυτων	aütOn	bei ihnen/unter ihnen
8.	107.	107.	558.	558.	38.	9	1197	4_10_70_300_100_5_500_8_200	διοτρεφης	djotrefäs	Diotrephes///<von Zeus ernährt>
9.	108.	108.	567.	567.	47.	3	490	70_400_20	ουκ	oük	nicht
10.	109.	109.	570.	570.	50.	10	1020	5_80_10_4_5_600_5_300_1_10	επιδεχεται	epjdeceataj	nimmt an
11.	110.	110.	580.	580.	60.	4	249	8_40_1_200	ημας	ämas	uns

Ende des Verses 1.9

Verse: 9, Buchstaben: 63, 583, 583, Totalwerte: 9195, 73012, 73012

Ich schrieb etwas an die Versammlung, aber Diotrephes, der gern unter ihnen der erste sein will, nimmt uns nicht an.

## – 1.10

WV	WK	WB	ABK	ABB	ABV	AnzB	TW	Zahlencode	<i>Grundtext</i>	Umschrift	Übersetzung(en)
1.	111.	111.	584.	584.	1.	3	15	4_10_1	<b>δια</b> dja	darum/des-//wegen	
2.	112.	112.	587.	587.	4.	5	1140	300_70_400_300_70	<b>τουτο</b> toüto	/wegen//diesem	
3.	113.	113.	592.	592.	9.	3	56	5_1_50	<b>εαν</b> ean	wenn	
4.	114.	114.	595.	595.	12.	4	844	5_30_9_800	<b>ελθω</b> elTO	ich komme	
5.	115.	115.	599.	599.	16.	8	1648	400_80_70_40_50_8_200_800	<b>υπομνησω</b> üpomnäsO	will ich ihm vorhalten/werde ich erinnern	
6.	116.	116.	607.	607.	24.	5	1171	1_400_300_70_400	<b>αυτου</b> aütoü	(an) seine	
7.	117.	117.	612.	612.	29.	2	301	300_1	<b>τα</b> ta	(die)	
8.	118.	118.	614.	614.	31.	4	109	5_100_3_1	<b>εργα</b> erga	Werke	
9.	119.	119.	618.	618.	35.	1	1	1	<b>α</b> a	die	
10.	120.	120.	619.	619.	36.	5	175	80_70_10_5_10	<b>ποιει</b> pojej	er tut	
11.	121.	121.	624.	624.	41.	6	383	30_70_3_70_10_200	<b>λογις</b> logojs	(indem) mit Worten	
12.	122.	122.	630.	630.	47.	8	588	80_70_50_8_100_70_10_200	<b>πονηροις</b> ponärojs	bösen	
13.	123.	123.	638.	638.	55.	7	1881	500_30_400_1_100_800_50	<b>φλυαρων</b> flüarOn	er verleumdet/schwätzend-anklagend	
14.	124.	124.	645.	645.	62.	4	249	8_40_1_200	<b>ημας</b> ämas	uns	
15.	125.	125.	649.	649.	66.	3	31	20_1_10	<b>και</b> kaj	und	
16.	126.	126.	652.	652.	69.	2	48	40_8	<b>μη</b> mä	nicht	
17.	127.	127.	654.	654.	71.	10	956	1_100_20_70_400_40_5_50_70_200	<b>αρκουμενος</b> arkoümenos	genug da-/sich begnügend	
18.	128.	128.	664.	664.	81.	3	95	5_80_10	<b>επι</b> epj	mit	
19.	129.	129.	667.	667.	84.	7	1350	300_70_400_300_70_10_200	<b>τουτοις</b> toütojs	/diesem	
20.	130.	130.	674.	674.	91.	4	775	70_400_300_5	<b>ουτε</b> oüte	(auf der einen Seite) nicht	
21.	131.	131.	678.	678.	95.	5	971	1_400_300_70_200	<b>αυτος</b> aütos	er	
22.	132.	132.	683.	683.	100.	10	1020	5_80_10_4_5_600_5_300_1_10	<b>επιδεχεται</b> epjdecetaj	selbst nimmt auf/nimmt an	
23.	133.	133.	693.	693.	110.	4	970	300_70_400_200	<b>τους</b> toüs	die	
24.	134.	134.	697.	697.	114.	8	1210	1_4_5_30_500_70_400_200	<b>αδελφους</b> adelfotüs	Brüder	
25.	135.	135.	705.	705.	122.	3	31	20_1_10	<b>και</b> kaj	und auch/auf der anderen Seite	

WV	WK	WB	ABK	ABB	ABV	AnzB	TW	Zahlencode	<i>Grundtext</i>	Umschrift	Übersetzung(en)
26.	136.	136.	708.	708.	125.	4	970	300_70_400_200	<b>τους</b>	toüs	denen die/die
27.	137.	137.	712.	712.	129.	11	1337	2_70_400_30_70_40_5_50_70_400_200	<b>βουλομενους</b>	botilomenoüs	es tun wollen/Wollenden
28.	138.	138.	723.	723.	140.	6	1265	20_800_30_400_5_10	<b>κωλυει</b>	kOlüej	verwehrt er es/hindert er
29.	139.	139.	729.	729.	146.	3	31	20_1_10	<b>και</b>	kaj	und
30.	140.	140.	732.	732.	149.	2	25	5_20	<b>εκ</b>	ek	aus
31.	141.	141.	734.	734.	151.	3	508	300_8_200	<b>τησ</b>	täs	der
32.	142.	142.	737.	737.	154.	9	494	5_20_20_30_8_200_10_1_200	<b>εκκλησιασ</b>	ekkläsjas	Gemeinde
33.	143.	143.	746.	746.	163.	8	103	5_20_2_1_30_30_5_10	<b>εκβαλλει</b>	ekballej	stößt (er) (sie) (hin)aus

Ende des Verses 1.10

Verse: 10, Buchstaben: 170, 753, 753, Totalwerte: 20751, 93763, 93763

Deshalb, wenn ich komme, will ich seiner Werke gedenken, die er tut, indem er mit bösen Worten wider uns schwatzt; und sich hiermit nicht begnügend, nimmt er selbst die Brüder nicht an und wehrt auch denen, die es wollen, und stößt sie aus der Versammlung.

## – 1.11

WV	WK	WB	ABK	ABB	ABV	AnzB	TW	Zahlencode	<i>Grundtext</i>	Umschrift	Übersetzung(en)
1.	144.	144.	754.	754.	1.	7	398	1.3.1.80_8.300.5	<b>αγαπητε</b>	agapäte	mein Lieber/Geliebter
2.	145.	145.	761.	761.	8.	2	48	40.8	<b>μη</b>	mä	nicht
3.	146.	146.	763.	763.	10.	5	560	40.10.40.70.400	<b>μιμου</b>	mjmoü	ahme nach
4.	147.	147.	768.	768.	15.	2	370	300.70	<b>το</b>	to	das
5.	148.	148.	770.	770.	17.	5	161	20.1.20.70.50	<b>κακον</b>	kakon	Böse
6.	149.	149.	775.	775.	22.	4	62	1.30.30.1	<b>αλλα</b>	alla	sondern
7.	150.	150.	779.	779.	26.	2	370	300.70	<b>το</b>	to	das
8.	151.	151.	781.	781.	28.	6	134	1.3.1.9.70.50	<b>αγαθον</b>	agaTon	Gute
9.	152.	152.	787.	787.	34.	1	70	70	<b>ο</b>	o	wer/der
10.	153.	153.	788.	788.	35.	10	1094	1.3.1.9.70.80.70.10.800.50	<b>αγαθοποιων</b>	agaTopojOn	Gutes tut/Gutes Tuende
11.	154.	154.	798.	798.	45.	2	25	5.20	<b>εκ</b>	ek	aus
12.	155.	155.	800.	800.	47.	3	770	300.70.400	<b>του</b>	toü	der/(dem)
13.	156.	156.	803.	803.	50.	4	484	9.5.70.400	<b>θειου</b>	Teoü	Gott
14.	157.	157.	807.	807.	54.	5	565	5.200.300.10.50	<b>εστιν</b>	estjn	ist
15.	158.	158.	812.	812.	59.	1	70	70	<b>ο</b>	o	wer/(der)
16.	159.	159.	813.	813.	60.	2	9	4.5	<b>δε</b>	de	aber//
17.	160.	160.	815.	815.	62.	9	1121	20.1.20.70.80.70.10.800.50	<b>κακοποιων</b>	kakopojOn	Böses tut/Böses Tuende
18.	161.	161.	824.	824.	71.	3	1070	70.400.600	<b>ουχ</b>	oüc	nicht
19.	162.	162.	827.	827.	74.	7	981	5.800.100.1.20.5.50	<b>εωρακεν</b>	eOraken	hat gesehen
20.	163.	163.	834.	834.	81.	3	420	300.70.50	<b>τον</b>	ton	den
21.	164.	164.	837.	837.	84.	4	134	9.5.70.50	<b>θειον</b>	Teon	Gott

Ende des Verses 1.11

Verse: 11, Buchstaben: 87, 840, 840, Totalwerte: 8916, 102679, 102679

Geliebter, ahme nicht das Böse nach, sondern das Gute. Wer Gutes tut, ist aus Gott; wer Böses tut, hat Gott nicht gesehen.

## – 1.12

WV	WK	WB	ABK	ABB	ABV	AnzB	TW	Zahlencode	<i>Grundtext</i>	Umschrift	Übersetzung(en)
1.	165.	165.	841.	841.	1.	8	1270	4_8_40_8_300_100_10_800	<b>δημητριω</b>	dämätrijO	(dem) Demetrius/// <der Göttin Demeter (Diana) geweiht>
2.	166.	166.	849.	849.	9.	12	1305	40_5_40_1_100_300_400_100_8_300_1_10	<b>μεμαρτυρηται</b>	memartürätaj	wird ein gutes Zeugnis ausgestellt/ist ein gutes Zeugnis ausgestellt worden
3.	167.	167.	861.	861.	21.	3	550	400_80_70	<b>υπο</b>	üpo	von
4.	168.	168.	864.	864.	24.	6	1281	80_1_50_300_800_50	<b>παντων</b>	pantOn	allen
5.	169.	169.	870.	870.	30.	3	31	20_1_10	<b>και</b>	kaj	und
6.	170.	170.	873.	873.	33.	2	480	400_80	<b>υπ</b>	üp	von
7.	171.	171.	875.	875.	35.	5	909	1_400_300_8_200	<b>αυτησ</b>	äütäs	selbst
8.	172.	172.	880.	880.	40.	3	508	300_8_200	<b>τησ</b>	täs	der
9.	173.	173.	883.	883.	43.	8	264	1_30_8_9_5_10_1_200	<b>αληθειασ</b>	aläTejas	Wahrheit
10.	174.	174.	891.	891.	51.	3	31	20_1_10	<b>και</b>	kaj	/und
11.	175.	175.	894.	894.	54.	5	263	8_40_5_10_200	<b>ημεις</b>	ämejs	wir
12.	176.	176.	899.	899.	59.	2	9	4_5	<b>δε</b>	de	auch
13.	177.	177.	901.	901.	61.	11	1506	40_1_100_300_400_100_70_400_40_5_50	<b>μαρτυρουμεν</b>	martüroümen	geben Zeugnis dafür/legen Zeugnis ab (für ihn)
14.	178.	178.	912.	912.	72.	3	31	20_1_10	<b>και</b>	kaj	und
15.	179.	179.	915.	915.	75.	6	390	70_10_4_1_300_5	<b>οιδατε</b>	ojdate	ihr wisst/du weißt
16.	180.	180.	921.	921.	81.	3	380	70_300_10	<b>οτι</b>	otj	dass
17.	181.	181.	924.	924.	84.	1	8	8	<b>η</b>	ä	(das)
18.	182.	182.	925.	925.	85.	8	952	40_1_100_300_400_100_10_1	<b>μαρτυρια</b>	martürja	Zeugnis
19.	183.	183.	933.	933.	93.	4	898	8_40_800_50	<b>ημων</b>	ämOn	unser
20.	184.	184.	937.	937.	97.	6	256	1_30_8_9_8_200	<b>αληθησ</b>	aläTäs	wahr
21.	185.	185.	943.	943.	103.	5	565	5_200_300_10_50	<b>εστιν</b>	estjn	ist

Ende des Verses 1.12

Verse: 12, Buchstaben: 107, 947, 947, Totalwerte: 11887, 114566, 114566

Dem Demetrius wird Zeugnis gegeben von allen und von der Wahrheit selbst; aber auch wir geben Zeugnis, und du weißt, daß unser Zeugnis wahr ist.

## – 1.13

WV	WK	WB	ABK	ABB	ABV	AnzB	TW	Zahlencode	<i>Grundtext</i>	Umschrift	Übersetzung(en)
1.	186.	186.	948.	948.	1.	5	211	80_70_30_30_1	<b>πολλα</b>	polla	(noch) vieles
2.	187.	187.	953.	953.	6.	5	735	5_10_600_70_50	<b>ειχον</b>	ejcon	hätte ich
3.	188.	188.	958.	958.	11.	7	669	3_100_1_500_5_10_50	<b>γραφειν</b>	grafejn	zu schreiben
4.	189.	189.	965.	965.	18.	3	61	1_30_30	<b>αλλ</b>	all	aber
5.	190.	190.	968.	968.	21.	2	470	70_400	<b>ου</b>	ou	nicht
6.	191.	191.	970.	970.	23.	4	844	9_5_30_800	<b>θελω</b>	TelO	will ich
7.	192.	192.	974.	974.	27.	3	15	4_10_1	<b>δια</b>	dja	mit
8.	193.	193.	977.	977.	30.	7	396	40_5_30_1_50_70_200	<b>μελανοσ</b>	melanos	Tinte
9.	194.	194.	984.	984.	37.	3	31	20_1_10	<b>και</b>	kaj	und
10.	195.	195.	987.	987.	40.	7	562	20_1_30_1_40_70_400	<b>καλαμου</b>	kalamoü	Feder/Schreibrohr
11.	196.	196.	994.	994.	47.	3	280	200_70_10	<b>σοι</b>	soj	dir
12.	197.	197.	997.	997.	50.	6	815	3_100_1_700_1_10	<b>γραφαι</b>	graPaj	schreiben

Ende des Verses 1.13

Verse: 13, Buchstaben: 55, 1002, 1002, Totalwerte: 5089, 119655, 119655

Ich hätte dir vieles zu schreiben, aber ich will dir nicht mit Tinte und Feder schreiben,



## – 1.14

WV	WK	WB	ABK	ABB	ABV	AnzB	TW	Zahlencode	<i>Grundtext</i>	Umschrift	Übersetzung(en)
1.	198.	198.	1003.	1003.	1.	6	932	5_30_80_10_7_800	<b>ελπιζω</b>	elpjzO	ich hoffe
2.	199.	199.	1009.	1009.	7.	2	9	4_5	<b>δε</b>	de	aber
3.	200.	200.	1011.	1011.	9.	6	1419	5_400_9_5_800_200	<b>ευθεωσ</b>	eüTeOs	(als)bald
4.	201.	201.	1017.	1017.	15.	5	79	10_4_5_10_50	<b>ιδειν</b>	jdejn	zu sehen
5.	202.	202.	1022.	1022.	20.	2	205	200_5	<b>σε</b>	se	dich
6.	203.	203.	1024.	1024.	22.	3	31	20_1_10	<b>και</b>	kaj	und (dann)
7.	204.	204.	1027.	1027.	25.	5	611	200_300_70_40_1	<b>στομα</b>	stoma	mündlich/(von) Mund
8.	205.	205.	1032.	1032.	30.	4	450	80_100_70_200	<b>προσ</b>	pros	mit-/zu
9.	206.	206.	1036.	1036.	34.	5	611	200_300_70_40_1	<b>στομα</b>	stoma	einander/Mund
10.	207.	207.	1041.	1041.	39.	9	434	30_1_30_8_200_70_40_5_50	<b>λαλησομεν</b>	laläsomen	wollen wir reden/werden wir reden
11.	208.	208.	1050.	1050.	48.	6	181	5_10_100_8_50_8	<b>ειρηνη</b>	ejränä	Friede (sei)///— 1.15
12.	209.	209.	1056.	1056.	54.	3	280	200_70_10	<b>σοι</b>	soj	(mit) dir
13.	210.	210.	1059.	1059.	57.	10	720	1_200_80_1_7_70_50_300_1_10	<b>ασπαζονται</b>	aspazontaj	(es) (lassen) grüßen
14.	211.	211.	1069.	1069.	67.	2	205	200_5	<b>σε</b>	se	dich
15.	212.	212.	1071.	1071.	69.	2	80	70_10	<b>οι</b>	oj	die
16.	213.	213.	1073.	1073.	71.	5	620	500_10_30_70_10	<b>φιλοι</b>	fjloj	Freunde
17.	214.	214.	1078.	1078.	76.	7	759	1_200_80_1_7_70_400	<b>ασπαζου</b>	aspazoü	grüße
18.	215.	215.	1085.	1085.	83.	4	970	300_70_400_200	<b>τους</b>	toüs	die
19.	216.	216.	1089.	1089.	87.	6	1210	500_10_30_70_400_200	<b>φιλουσ</b>	fjloüs	Freunde
20.	217.	217.	1095.	1095.	93.	3	321	20_1_300	<b>κατ</b>	kat	mit
21.	218.	218.	1098.	1098.	96.	5	231	70_50_70_40_1	<b>ονομα</b>	onoma	(einzeln) Namen

Ende des Verses 1.14

Verse: 14, Buchstaben: 100, 1102, 1102, Totalwerte: 10358, 130013, 130013

sondern ich hoffe, dich bald zu sehen, und wir wollen mündlich miteinander reden. (1:15) Friede dir! Es grüßen dich die Freunde. Grüße die Freunde mit Namen.

**Ende des Kapitels 1**

## Ende des Buches